

Türspion S 10 - S 10 Peephole - Judas S 10 - Spioncino per porte S 10 - Mirilla S 10 - Deurspion S 10



Bestimmungsgemäße Verwendung

DE Der Türspion S 10 ist dafür geeignet, den umliegenden Bereich hinter der Tür großflächig einzusehen. Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Montage sowie die Beachtung und Einhaltung der Hinweise dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Sicherheitshinweise

Warnung! Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungsmaterialien oder Schutzfolien. Kinder können Kleinteile, Verpackungsmaterialien oder Schutzfolien verschlucken. Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fernhalten.

Verpackungsinhalt

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt, bevor Sie den Türspion montieren. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an unseren Service.

- Türspion S 10
- Bedienungsanleitung

Übersicht

Die Abbildung 1 zeigt Ihnen Ihren Türspion im Detail.

- | | |
|---|-----------|
| 1 | Abdeckung |
| 2 | Gewinde |
| 3 | Glaslinse |

Türspion montieren

Montieren Sie den Türspion ausschließlich in der in Abbildung 2 gezeigten Ausrichtung. Der Türspion ist für Türen mit einer Stärke zwischen 35 - 60 mm geeignet.

1. Legen Sie die Montageposition des Türspions fest. Positionieren Sie den Türspion möglichst zentral, damit der dahinterliegende Bereich (beispielsweise den Hausflur) optimal einsehbar ist.
2. Zeichnen Sie die Montageposition an.
3. Bohren Sie ein geeignetes Loch (Durchmesser 16 mm) an die angezeichnete Montageposition.
4. Setzen Sie den Türspion von innen und außen in der in Abbildung 2 gezeigten Ausrichtung in das Bohrloch ein.
5. Verdrehen Sie den Türspion im Uhrzeigersinn, bis Sie einen Widerstand spüren.
6. Der Türspion ist montiert. Schieben Sie die Abdeckung nach oben, um durch den Türspion den umliegenden Bereich einzusehen.

Entsorgung

Helfen Sie, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie das Produkt und die Verpackungsmaterialien entsprechend den lokalen Vorschriften.

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.

Die Garantiezeit beginnt ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf. Sollte ein Problem auftreten, besuchen Sie unser Retouren-Portal (RMA) im Bereich Support auf unserer Internetseite www.olympia-vertrieb.de

Bei weiteren Fragen steht Ihnen unsere Hotline unter der Nummer **0180 5 007514** (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., mobil maximal 42 ct/Min.) zur Verfügung.

Ihre Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

Technische Daten

Gewicht	ca. 42 g
Abmessungen (B x H x T)	50 (max. 75) x 31 x 31 mm

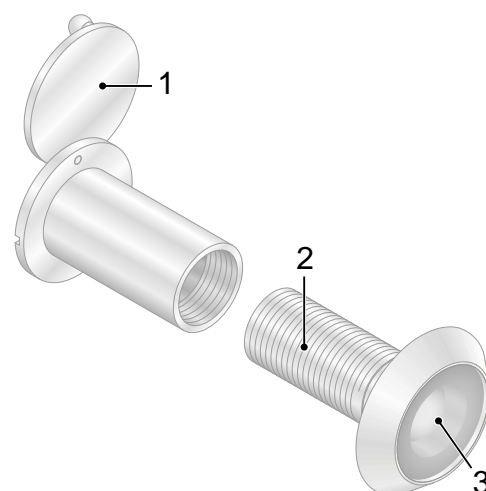


Abb. 1 Türspion S 10
Fig. 1 S 10 Peephole
Fig. 1 Judas S 10
Fig. 1 Spioncino per porte S 10
Fig. 1 Mirilla S 10
Afb. 1 Deurspion S 10

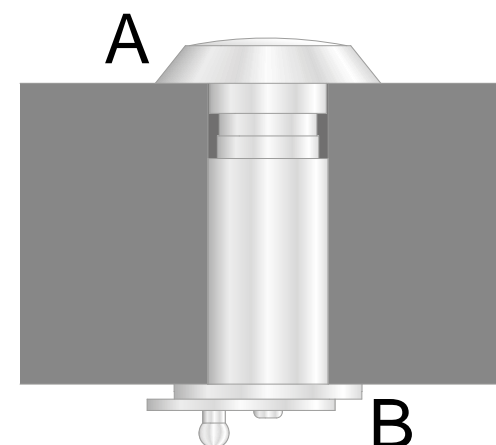


Abb. 2 A= Außenbereich, B = Innenbereich
Fig. 2 A= Outside, B = Inside
Fig. 2 A= extérieur, B = intérieur
Fig. 2 A= Esterno, B = Interno
Fig. 2 A= exterior, B = interior
Afb. 2 A= buiten, B = binnen

Intended Use

GB The S 10 peephole is intended to provide you with a good view of a large area directly in front of your entrance door. A condition for complying with the intended use is that the equipment is installed correctly and the information in this manual is observed and maintained. Any other use is considered unintended use.

Safety Instructions

Warnung! Risk of suffocation through small parts, packaging materials or protective foils. Children can swallow small parts, packaging materials and protective foils. Keep the product and its packaging materials out of reach of children.

Package Contents

Check the package contents before starting to assemble the peephole. If anything is missing or damaged, please contact our Service department.

- S 10 peephole
- Operating manual

General View

Figure 1 depicts the peephole in detail.

- | | |
|---|--------------|
| 1 | Cover |
| 2 | Thread |
| 3 | Glass viewer |

Assembling the Peephole

Only assemble the peephole aligned as illustrated in Figure 2 (A= Outside, B = Inside). The peephole is designed for doors with a thickness between 35 and 60 mm.

1. Consider and define the assembly position for the peephole. Position the peephole as centrally as possible so that it provides a good view of the area behind it (e.g. of the landing).
2. Mark the assembly position.
3. Drill an appropriate hole (16 mm diameter) at the marked assembly position.
4. Insert the peephole parts in the hole from the inside and outside, aligned as illustrated in Figure 2.
5. Turn the lens part clockwise until you notice a slight resistance.
6. The peephole is assembled. Slide the cover upwards and then look through the peephole to view the area directly outside.

Disposal

Recycling symbol Help protect the environment and dispose of the product and packaging materials according to the applicable local regulations.

Guarantee

Dear Customer, we are pleased that you have chosen this equipment. In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.

Technical Data

Weight	Approx. 42 g
Dimensions (W x H x D)	50 (max. 75) x 31 x 31 mm

Utilisation conforme à l'usage prévu

FR Le judas S 10 est prévu pour observer sur une grande surface l'espace environnant situé derrière la porte. L'utilisation conforme à l'usage prévu requiert un montage approprié ainsi que l'observation et la prise en compte des indications mentionnées dans le présent mode d'emploi. Toute autre forme d'utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

Warnung! Risque d'étouffement lié à des petits objets, des films d'emballage ou de protection ! Les enfants peuvent avaler des petits objets, des films d'emballage ou de protection. Tenir le produit et son emballage hors de leur portée.

Contenu du coffret

Veillez vérifier le contenu du coffret avant de procéder au montage du judas. Veuillez vous adresser à notre service après-vente dans le cas où une pièce manque ou est endommagée.

- Judas S 10
- Mode d'emploi

Vue d'ensemble

La figure 1 vous montre le judas en détail.

- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Volet |
| 2 | Filet |
| 3 | Lentille en verre |

Montage du judas

Montez le judas uniquement dans le sens indiqué à la fig. 2 (A= extérieur, B = intérieur). Le judas est prévu pour une épaisseur de porte de 35 à 60 mm.

1. Déterminez la position de montage du judas. Positionnez le judas le plus au centre possible pour que l'espace situé derrière (par exemple le palier) soit parfaitement observable.
2. Marquez la position de montage.
3. Percez un trou approprié (diamètre 16 mm) à la position de montage que vous avez marquée auparavant.
4. Placez le judas de l'intérieur et de l'extérieur dans le trou de perçage dans le sens indiqué à la fig. 2.
5. Tournez le judas dans le sens horaire jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
6. Le montage du judas est terminé. Relevez le volet pour observer l'espace environnant à travers le judas.

Élimination

Recycling symbol Faites preuve d'un souci écologique et éliminez l'appareil et les fournitures d'emballage conformément aux règlements locaux.

Garantie

Cher client, nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil. En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

Données techniques

Poids	env. 42 g
Dimensions (l x H x E)	50 (max. 75) x 31 x 31 mm

OLYMPIA

Impiego conforme agli usi previsti

IT Lo spioncino per porte S 10 consente di ottenere un'ampia visibilità sullo spazio direttamente dietro la porta d'ingresso. Requisito per un impiego conforme è il corretto montaggio come anche l'osservanza delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni d'uso. Qualsiasi altro impiego è considerato improprio.

Indicazioni di sicurezza

Avvertenza! Pericolo di soffocamento dovuto a componenti piccoli, materiali d'imballo o pellicole protettive! I bambini possono ingerire componenti piccoli, materiali d'imballo o pellicole protettive. Tenere il prodotto e la confezione lontani dalla portata dei bambini!

Contenuto della confezione

Verificare il contenuto della confezione prima di montare lo spioncino per porte. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato, si prega di rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

- Spioncino per porte S 10
- Istruzioni d'uso

Vista generale

La figura 1 illustra lo spioncino per porte in dettaglio.

- Copertura
- Filetto
- Lente di vetro

Montare lo spioncino per porte

Montare lo spioncino per porte esclusivamente nella posizione illustrata nella figura 2 (A= Esterno, B = Interno). Lo spioncino per porte è adatto al montaggio in porte con uno spessore tra 35 e 60 mm.

- Stabilire la posizione di montaggio dello spioncino per porte. Posizionare lo spioncino per porte possibilmente al centro, in modo che lo spazio direttamente dietro (ad esempio il corridoio del condominio) sia perfettamente visibile.
- Marcare la posizione di montaggio.
- Effettuare un foro di dimensioni idonee (diametro 16 mm) nella posizione di montaggio marcata.
- Introdurre lo spioncino per porte nel foro dall'interno verso l'esterno secondo quanto illustrato in figura 2.
- Ruotare lo spioncino per porte in senso orario fino ad avvertire resistenza.
- Lo spioncino per porte è montato. Spingere la copertura in alto in modo da rendere visibile lo spazio circostante allo spioncino per porte.

Smaltimento

I consumatori possono contribuire alla protezione dell'ambiente. Procedere pertanto allo smaltimento di prodotto e materiali d'imballo conformemente alle norme locali in vigore.

Garanzia

Caro cliente, ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo prodotto. In caso di difetti la preghiamo di ritornare prodotto, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Specifiche tecniche

Peso	ca. 42 g
Dimensioni (L x H x P)	50 (max. 75) x 31 x 31 mm

Türspion S 10 - S 10 Peephole - Judas S 10 - Spioncino per porte S 10 - Mirilla S 10 - Deurspion S 10

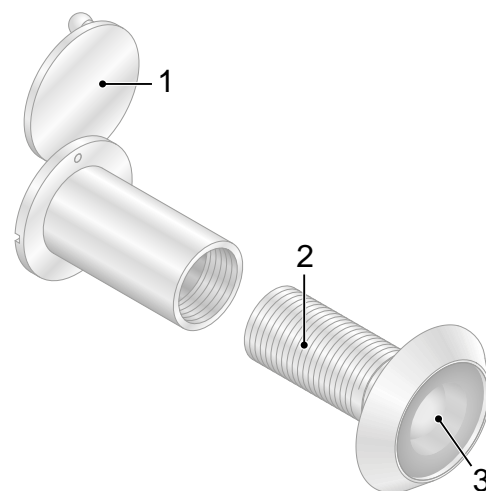


Abb. 1 Türspion S 10
Fig. 1 S 10 Peephole
Fig. 1 Judas S 10
Fig. 1 Spioncino per porte S 10
Fig. 1 Mirilla S 10
Afb. 1 Deurspion S 10

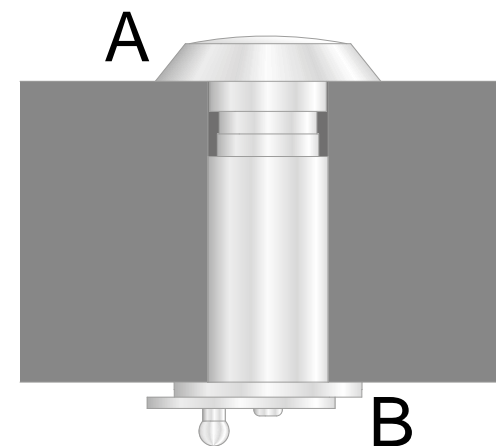


Abb. 2 A= Außenbereich, B = Innenbereich
Fig. 2 A= Outside, B = Inside
Fig. 2 A= extérieur, B = intérieur
Fig. 2 A= Esterno, B = Interno
Fig. 2 A= exterior, B = interior
Afb. 2 A= buiten, B = binnen

Uso previsto

ES La mirilla S 10 es ideal para ver ampliamente la zona situada detrás de la puerta. La observación y el cumplimiento de las advertencias que figuran en el presente manual de instrucciones, son requisito indispensable para el correcto montaje del aparato. Cualquier otro uso será considerado no previsto.

Advertencias de seguridad

! ¡Aviso! Peligro de asfixia provocado por piezas pequeñas, materiales de embalaje o películas de protección. Los niños pueden ingerir piezas pequeñas, materiales de embalaje o películas de protección. Mantener a los niños alejados del producto y de su embalaje.

Contenido del embalaje

Compruebe el contenido del embalaje antes de montar la mirilla. Diríjase a nuestro Servicio Técnico si falta algo o se observan daños.

- Mirilla S 10
- Manual de instrucciones

Vista general

La figura 1 muestra la mirilla en detalle.

- Cubierta
- Rosca
- Lente de cristal

Montar la mirilla

Monte la mirilla exclusivamente con la orientación mostrada en la figura 2. La mirilla resulta adecuada para puertas con un espesor de entre 35 y 60 mm.

- Defina la posición de montaje de la mirilla. Posicione la mirilla lo más centrada posible para poder ver óptimamente la zona que se encuentra detrás (por ejemplo, el pasillo de la casa).
- Dibuje la posición de montaje.
- Taladre un agujero adecuado (diámetro 16 mm) en la posición de montaje marcada.
- Introduzca la mirilla en el taladro desde dentro y desde fuera con la orientación mostrada en la figura 2.
- Gire la mirilla en el sentido de las agujas del reloj hasta que perciba una cierta resistencia.
- La mirilla está montada. Deslice la tapa de la cubierta hacia arriba para ver la zona cercana a través de la mirilla.

Eliminación

! Ayude a proteger el medio ambiente y elimine el producto y los materiales de embalaje según las prescripciones locales.

Garantía

Estimado cliente, nos alegramos de que Usted se haya decidido por este aparato. En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

Datos técnicos

Peso	Aproximadamente 42 g
Dimensiones (An x Al x Pr)	50 (máx. 75) x 31 x 31 mm

Beoogd gebruik

NL De deurspion S 10 is geschikt om een groot gebied achter de deur te bekijken. Voorwaarde voor het beoogde gebruik is de juiste montage en het in acht nemen en naleven van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik is niet toegestaan.

Veiligheidsinformatie

! **Waarschuwing!** Gevaar voor verstikking door kleine onderdelen, verpakkingsmaterialen of beschermende folie. Kinderen kunnen kleine onderdelen, verpakkingsmaterialen of beschermende folie inslikken. Kinderen uit de buurt houden van het product en zijn verpakking.

Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking voordat u de deurspion monteert. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, neem contact op met onze service-afdeling.

- Deurspion S 10
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht

Afbeelding 1 toont de deurspion in detail.

- Afdekplaatje
- Schroefdraad
- Glazen lens

Deurspion monteren

Monteer de deurspion alleen in de in afbeelding 2 weergegeven richting. De deurspion is geschikt voor deuren met een dikte tussen 35 - 60 mm.

- Leg de montagepositie van de deurspion vast. Breng de deurspion zo goed mogelijk in het midden aan om ervoor te zorgen dat het erachter gelegen gebied (bijvoorbeeld de hal) optimaal kan worden bekeken.
- Teken de montagepositie af.
- Boor een geschikt gat (diameter 16 mm) op de afgetekende montagepositie.
- Plaats de delen van de deurspion binnen en buiten in de in afbeelding 2 (A= buiten, B = binnen) weergegeven richting in het geboorde gat.
- Verdraai de deurspion met de klok mee totdat u een weerstand voelt.
- De deurspion is gemonteerd. Schuif het afdekplaatje naar boven om door de deurspion het gebied erachter te bekijken.

Gescheiden inzameling

! Help mee om het milieu te beschermen en voer het product en het verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

Garantie

Geachte klant, het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen. Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

Technische gegevens

Gewicht	ong. 42 g
Afmetingen (b x h x d)	50 (max. 75) x 31 x 31 mm